



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00002483

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **02483**

Lugar y fecha: Document Place and date: 13/07/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 13/07/2017	Hora: Time: 12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:	Hora: Time:
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter	Nombre: Name: NUEVOS ALMACENES, S. A.			
☒ TERRESTRE / LAND	☐ AEREO / AIR	☐ MARITIMO / MARINE		
Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo	Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:	Nombre del Vapor: Vessel Name: SEALAND LOS ANGELES		
Placa: Registration plate: 1711	Matrícula: Registration number:	No. de Viaje: Trip No.:		
Origen: China	Procedencia: Point of Departure: China	Destino: Destination: Guatemala		
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA	Químico utilizado: Chemical used: VIRKON S	Dosis: Dose: 10 galitros de agua		
Concentración: Concentration:	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0	Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C		
Volumen tratado: Treated volume: 0 m3	Tiempo de aereación: Ventilation period: 0	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0		
Tiempo de exposición: Exposure period: 0	Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:			
Producto tratado: Product treated: 1 Contenedor 20				
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:				
Observaciones: Observations: 01*20 MSKU3768410				

Rony Palma Reyes

Terminal de

Contenedores Quetzal

SITC

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000002483

(XXX)2483

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT		TCQ No. 02483	
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	NUEVOS ALMACENES, S. A. VEINTINUEVE CON 22/100 Quetzales CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP	POR Q / FOR Q: ***29.22	TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: 7.30393
EFFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No./CHECK No.:		QUETZALES	
TCQ. 13/07/2017		LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE	
José Sánchez Navichoque		Terminal de Contenedores Quetzal SITC	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		SELLO / SEAL	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		02200000002483	

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)